suplemento
SEPTIEMBRE
2010

ARTEZ

Parque de las Marionetas
I Festival Internacional del Teatro de Feria

Zaragoza
10 al 17 de octubre de 2010
Fiestas del Pilar

ÍNDICE

3 – Saludo del Consejero del Ayuntamiento de Zaragoza, Jerónimo Blasco

4-5 – Presentación del Parque de las Marionetas 2010

6-7 – Presentación de los Premios del Parque de las Marionetas

9 – Kiosko de la Música

10 – Zona del Kiosko

11 – Barracas de Feria Circo de las Pulgas

12 – Palacio de los prodigios

13 – Salón de los sueños

14 – Teatro Melodías

15 – Carpa Bagdad

16 – Le Grand Théâtre Mécanique y Carpa exposición

17-19 – Escenario infantil

20 – Juegos y artilugios

21 – Espectáculos de calle

22-23 – Programa de actuaciones

ARTEZ
Este suplemento acompaña a la revista Artez 161 de Septiembre 2010

Una feria, un parque, una ciudad que busca sueños

En tiempos pasados los títeres fueron considerados un entretenimiento de ínfima categoría. Algo propio para niños, chachas y soldados sin graduación, según algunos cronistas de la época. El conocimiento real de la historia del teatro junto a la osadía y la clarividencia de unos cuantos han hecho posible que en el momento actual existan en España más de 100 festivales dedicados al Teatro de Marionetas.
Zaragoza fue pionera de este movimiento organizando en 1980 uno de los primeros festivales con una excelente programación de primeras figuras internacionales cuyo magisterio ha influido, de una forma no bien valorada, en la concurrencia en Aragón de varias de las compañías más prestigiosas del panorama nacional.
La mayoría de las ciudades que cuentan con un festival de títeres se esfuerzan en la actualidad por encontrar un hecho diferenciador, algo que los identifique. Zaragoza, después de perder en 1996 su Festival, lo ha reencontrado en el Parque de las Marionetas que arrancó modestamente en 1999 en el Parque Pignatelli y que desde 2007 se celebra en el Parque Grande de la ciudad. Lo que le hace único en España es su estructura de puestos y barracas en torno al modernista Quiosco de la Música, inaugurado en 1908 para celebrar el primer centenario de los Sitios.
Aunque cada vez son más las compañías europeas que producen novedosos espectáculos en barracas, carromatos o artilugios transportables sólo existe otra programación similar a la nuestra en Francia dedicada exclusivamente al auténtico Teatro de Feria. En este año de 2010, en las fiestas mayores de nuestra ciudad, el Parque de las Marionetas da un salto cualitativo organizando el I Festival Internacional del Teatro de Feria y concediendo en su marco los primeros Premios de este evento. Carpas, barracas y otras atracciones invitan al público a participar en este salón ajardinado donde niños y mayores pueden soñar con los teatros más pequeños y más fantásticos del mundo.

Jerónimo Blasco
Consejero de Cultura, Medio Ambiente, Participación Ciudadana y Grandes Proyectos.
Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza

El Teatro de la Feria: una pequeña ciudad de carpas

Las barracas de Feria siempre han ejercido sobre niños y adultos una atracción magnética. Los niños recuerdan, cuando son mayores, que dentro han visto cabezas desprendidas del cuerpo, pulgas a las que el domador llama por su nombre, esqueletos cuyos huesos fosforecen y se dispersan en la negrura para luego volverse a reunir. Los adultos saben que todo es mentira, pero muchos de ellos compran su entrada para volver a sonreír mientras dure la función. Y para comprobar que aquel profesor de hipnosis o aquella echadora de cartas siguen allí dentro. Sin que el tiempo haya osado arrugar su rostro.

Juan Eduardo Cirlot
Ferias y atracciones
Argos, Barcelona, 1950

En Francia, Inglaterra o Alemania era frecuente que alrededor de las grandes ferias industriales o de ganadería, o en las fiestas patronales de las ciudades, se formara un ferial de barracas o casetas donde se exhibían enanos y gigantas, profesores de magia, espectáculos de sombras chinescas y, sobre todo, pequeños teatros de marionetas.

También en España fue frecuente esta práctica que llegó con fortaleza hasta los años cincuenta para seguir sólo con cierta grandeza en algunas ciudades, entre ellas Zaragoza, donde todavía perviven importantes recintos feriales con circos, atracciones y algunas casetas. Cada vez menos, pues aquellos espectáculos de fenómenos, perritos sabios y ventrílocuos fueron languideciendo hasta extinguirse casi completamente.

En los aledaños del siglo XX, durante las Fiestas del Pilar estas casetas se colocaban en nuestra ciudad en la plaza de Salamero. El Heraldo de Aragón recuerda cómo en octubre de 1900 dos leones del domador Félix Malleu escaparon de su jaula y sembraron el terror en aquella plaza. Títeres hubo algunas veces aunque con menor frecuencia que en otras poblaciones como las catalanas y andaluzas, que han dejado nombres de titiriteros famosos como Antoni Faidella o Juan Mesa el Sevillano.

Hemos querido revivir ese ambiente de teatro festivo en el Parque Grande. Por un lado recuperando

la tradición y por otro proponiendo nuevos lenguajes artísticos. Al aire libre y en las barracas se suceden espectáculos de lujo con primeras figuras internacionales.

En ellas se van a suceder cortas e intensas funciones sólo para 10, 50 o 100 personas que por una muy módica entrada podrán disfrutar de algunas de las guindas que este año proponemos. En el humilde espacio de las carpas, sentados en bancos o en no muy cómodas sillas, los espectadores de cualquier edad han visto pasar artistas de la calidad de Jordi Bertrán, Victor Antonov, Mikropodium, Rod Burnnet, Hugo e Inés, Claudio Cinelli, Bambalina, Marionetas do Porto o La Fanfarra.

Pero si usted o sus hijos no desean introducirse en los espacios cerrados de estas carpas, con unos frontales que el pintor Ignacio Fortún ha diseñado siguiendo fielmente ejemplos de otras épocas, tiene un sinfín de actividades al aire libre. Un gran escenario infantil para obras de mayor formato, una orquesta que ameniza el Parque desde su ombligo: el Quiosco de la Música. A su alrededor acampan otros titiriteros y artesanos. Pueden jugar con artilugios y juegos imposibles, visitar nuestra exposición de marionetas o dar unas vueltas en unos tiovivos muy especiales. De todo ello, preparado desde el Ayuntamiento de Zaragoza con la coordinación de ARES (Aragón Escena), damos cuenta en las siguientes páginas.

Premios del Parque de las Marionetas 2010 I Festival Internacional del Teatro de Feria

Al ser este festival referencia en España de lo que los franceses denominan desde el siglo XVII “Thèâtre de la Foire” o “Thèâtre Forain” (“Forain” significa “foráneo”, que viene de fuera y que es, por tanto, ambulante), se han instituido unos premios especiales a esta modalidad de teatro que son concedidos en dos categorías diferentes.

Premio Parque de las Marionetas de Zaragoza 2010
a la trayectoria artística en el Teatro de Feria

Destinado a una compañía o artista cuyo trabajo, tanto en el mundo teatral como de otras artes afines, ha transcurrido o transcurre en el escenario del Teatro de Feria. Artistas que con objetos, marionetas u otras habilidades similares, divierte y fascina al público que visita sus carpas, casetas o tinglados.

DOMINIQUE KERIGNARD (Francia)

Por ser uno de los representantes más puros del teatro “forain” de barraca. Tras 20 años de estancia en Bélgica con la compañía Magic Land Thèâtre funda en 1997 la Compagnie de Petis Miracles dedicada al teatro en formato mínimo. Recorre desde entonces toda Europa con su pequeña carpa del Circo de las Pulgas. Con una implacable ironía y un humor buñueliano muy francés logra que Mimi, Lulu y Za-Za realicen los ejercicios más arriesgados y sorprendentes ante un selecto público de 50 personas. Nadie se explica cómo caben bajo ese chapitó de 5 metros de diámetro. Sus pulgas no le han fallado nunca y él se lo agradece dándoles de vez en cuando una dosis de su sangre de artista de raza.

Premio Parque de las Marionetas de Zaragoza 2010 a la trayectoria artística en el Teatro de Marionetas

Dedicado a reconocer la biografía artística de una compañía o de un artista que ha dedicado toda su vida a esta modalidad teatral.

TITELLES VERGÉS (Cataluña)

Por cien años de dedicación al títere de guante de tipo catalán a través de tres generaciones en las personas de Sebastià Vergès i Prats, Sebastià Vergès i Cadena, Sebastià Vergés i Martínez y de otros miembros de su familia. Esta modalidad de títere y su peculiar manipulación comenzó en el siglo XIX, alcanzó su cumbre en la mítica cervecería de Quatre Gats y, en el momento actual, salvo esporádicas intervenciones de otras compañías la preserva cuidadosamente la familia Vergès. El inglés Harry V. Tozer la dio a conocer al mundo en un artículo publicado en la revista americana Puppetry yearbook de 1932.

Estos premios se concederán en una sesión especial que se celebrará en la Carpa Bagdad del Parque de las Marionetas el lunes 11 de octubre a las 20.30 horas.
La entrega de premios estará presidida por las siguientes personas y entidades:

Ayuntamiento de Zaragoza
D. Jerónimo Blasco. Consejero de Cultura, Medio Ambiente, Participación Ciudadana y Grandes Proyectos.

UNIMA (Unión Internacional de la Marioneta)
Dña. Idoya Otegui. Presidenta de UNIMA Federación España.

ARES (Aragón Escena)
Dña. María López Insausti. Presidenta.

Glosará la personalidad de los premiados el escritor e investigador de la historia del teatro de títeres, Adolfo Ayuso.
Tras la concesión de los premios se podrá disfrutar de una brevísima y selecta función y de un modesto vino aragonés.

UNA FERIA DE ATRACCIONES DONDE LA ATRACCIÓN ES EL TEATRO

El parque está abierto los días
10-11-12-13-15 (tarde) 16-17
Horario del Parque: Mañanas: 11 a 14
Tardes: 17 a 20

ORQUESTA EN EL KIOSCO DE LA MÚSICA

TITIRITEROS Y ARTESANOS ALREDEDOR DEL KIOSCO Y POR EL CÉSPED DEL PARQUE

GRANDES SESIONES INFANTILES AL AIRE LIBRE

JUEGOS Y ARTILUGIOS LA FERIA DE LOS IMPOSIBLES

7 BARRACAS PARA TODOS LOS PÚBLICOS:

Palacio de los Prodigios
Teatro Melodías
Salón de los Sueños
Carpa Bagdad
Circo de las Pulgas
Grand Thèâtre Mecanique
Carpa Exposición

Kiosko de la música

El kiosco es la vértebra y el ombligo musical de la Feria. Todas las demás atracciones giran alrededor de este eje modernista de 102 años de existencia.

TEATRO CHE Y MOCHE (Aragón)

'Orquesta Zingarozana'

10-11-12-13-16 y 17 de octubre
Horarios: Apertura mañanas 12.00 h. y cierre 13.45 h.
Apertura tardes: 18.00 h. y cierre 19.45 h.

Uno de los espectáculos identificativos de este parque es la banda de zíngaros liderada por Joaquín Murillo. Los zíngaros nos acompañarán también durante esta edición para hacer las delicias de toda la familia. La orquesta abrirá y cerrará el parque todos los días y animará a todos los asistentes a bailar con la contagiosa música zíngara.

ARTEA TEATRO (Aragón)

'Un loco y los Turmix'

Viernes 15 de octubre, tarde a partir de las 18.00 h.

El clown internacional Mr. Loren liderará y presentará, sin otras pretensiones que la filosofía vital y la risa, los números musicales de la excepcional banda de los Turmix, así llamados por fusionar con sus aspas musicales el folk aragonés con ritmos de jazz y swing.

Zona del kiosko

Nueve tinglados donde acampan solistas y artesanos.

ARTESANOS

Del 10 al 13 y del 15 al 17 de octubre durante todo el horario del parque

Para aquellos que quieran llevar a su casa una marioneta, un títere o un capricho lo podrán encontrar en los puestos de:

El País de Nunca Jamás (Aragón).
Marionetas Travi (Cataluña).
Iria Roibás (Cataluña).
Tere Papel Maché (Aragón)

SOLISTAS

Los titiriteros más audaces huyen de los guardias urbanos y acampan en la plaza central de nuestro parque pregonando que el suelo no tiene amo. Anónimos guardianes de su arte los hay viejos y jóvenes, hombres y mujeres, delgados y menos delgados. Muchos de ellos han dejado el resguardo del nombre de sus prestigiosas compañías para enrolarse en este círculo que recuerda los tiempos en que accionaban sus títeres a cambio de unas monedas. Tiempos que pueden estar a la vuelta de la esquina.

Del 10 al 13 de octubre
Miren Larrea (País Vasco)
Valentina Raposo (Chile)
Mireia Nogueras (Cataluña)
Carles Codina Litus (Cataluña)
Teo Escarpa (Castilla La Mancha)

Del 15 al 17 de octubre
Alicia Juárez (Aragón)
Helena Millán (Aragón)
Paolo Valenti (Italia).
Teo Escarpa (Castilla-La Mancha)
Carlos López (Cataluña)
Cristina Robledillo (Cataluña)

Barracas de Feria

Antes eran de lona embreada, ahora son de plástico, pero al entrar dentro de ellas y observar los bancos y las sillas directamente depositados sobre el césped del parque se respira el mismo ambiente de "¡pasen y vean!". Los frontales son diseño del pintor aragonés Ignacio Fortún que se ha inspirado fielmente en fotos y grabados antiguos. Aquellas barracas prometían mujeres serpientes y gordos de veinte arrobas aragonesas. Uno entraba expectante y salía un poco decepcionado, pero nadie contaba a los demás qué había realmente en su interior. Nuestros espectadores sí que contarán lo que han visto. Porque verse se verán pulgas amaestradas, pies que se transforman en personas, óperas enteras y verdaderas, caballos de troya y tramoya, los estacazos de Pulcinella y las virtuosidades musicales de Barti. Las sesiones tienen una duración aproximada de 15-20 minutos y cada barraca ofrece cuatro al día. Las entradas, de precios populares, se obtienen en nuestras taquillas.

PETITS MIRACLES (Francia-Bélgica)

'El Circo de las Pulgas'

Del 10 al 13 de octubre
Mañana 12.30 h. y 13.30 h.
Tarde: 18.30 h. y 19.30 h.

Es un clásico de los festivales de títeres y uno de los espectáculos que más espectadores atrae. Con mano de hierro y guante de terciopelo, Dominique Kerignard abre la más grande de las pequeñas carpas del mundo, adoptando la personalidad del intrépido domador Alfredo Panzani, que ha cambiado sus leones y sus elefantes por una exhibición de pulgas sabias, con las que recorre el mundo. Juglares, acróbatas, comedoras de fuego y equilibristas, las pulgas amaestradas del gran Panzani nos arrastran en un vertiginoso torbellino de proezas extraordinarias, ejecutadas con exquisita elegancia, hasta la culminación en un asombroso número, único en el mundo: Zaza, la pulga voladora que, arriesgando su vida, es propulsada al espacio por el disparo de un cañón miniatura.

Palacio de los Prodigios

EMPAR CLARAMUNT. TEATRO BUFFO (Valencia)

'Cuentos del Caballito de madera'

Del 10 al 13 de octubre
Funciones: Mañana 12.15 h. y 13.15 h. Tarde: 18.15 h. y 19. 15 h.
Edad recomendada: a partir de los 2 años

Al Parque de Marionetas de Zaragoza llega (directamente desde el puerto de Valencia) un caballito de madera cargado de cuentos para representarlos con títeres.
'Katy la hipopótamo'. Una hipopótamo que quiere ser bailarina de ballet clásico (aborda la autoestima y el comer sano, la anorexia o la obesidad infantil). A partir de 2 años hasta 88.
'A qué sabe la luna'. Un grupo de animalitos de madera reciclada quieren cantar la luna. Un cuento solidario.

GERARDO CAPOBIANCO. PIZZICATO TÍTERES (Argentina)

'El Caballero sin caballo'

Del viernes 15 (sólo tarde) al 17 de octubre
Funciones: Mañana 12.15 h. y 13.15 h. Tarde: 18.15 h. y 19.15 h.
Edad recomendada: a partir de los 4 años

Hace mucho tiempo, en una época mágica llena de misteriosos seres y castillos encantados, un trovador cantó la historia de 'El Caballero sin caballo', un singular personaje que en su errante camino vivió fantásticas aventuras y cuyo sueño más preciado fue el de rescatar a una bella princesa de las garras siniestras del malvado Brujo. 'El Caballero sin caballo' es una historia de acción y disparates en tiempos medievales que traslada al público a la época medieval para que sea partícipe de una aventura repleta de humor, acción, magia e imaginación.

Salón de los Sueños

LAURA KIBEL (Italia)
'Ve allí donde te lleven tus pies'

Del 10 al 13 de octubre
Funciones: Mañana 12.30 h. y 13.30 h. Tarde: 18.30 h. y 19.30 h.
Edad recomendada: a partir de los 4 años

El espectáculo que Laura Kibel ha presentado por todo el mundo está formado por historias breves entrelazadas con una banda sonora de gran impacto. Laura transforma sus pies y sus piernas en criaturas fantásticas que dan vida a episodios divertidos, irónicos o poéticos. Música, polinstrumentista, costurera y escenográfa en el teatro y en el cine, a partir del año 1993 Laura Kibel descubre el lenguaje del cuerpo y produce, pieza por pieza, un repertorio de dramaturgias breves musicales y sin palabras. Ha obtenido importantes premios internacionales y trabajado para las principales cadenas de TV de Suiza, Francia, Italia, España y Francia, así como para el Cirque du Soleil en Montreal.

ANITA MARAVILLAS TEATRO (Cataluña)
'Blue Bird'

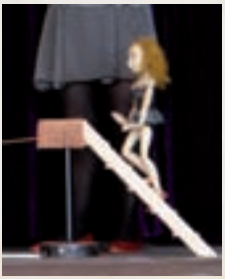
Del viernes15 (sólo sesión de tarde) al 17 de octubre
Funciones: Mañana 12.30 h. y 13.30.h. Tarde: 18.30 h. y 19.30 h.
Edad recomendada: a partir de los 5 años

En el año 2005 nace en el taller de marionetas del Pepe Otal la compañía Anita Maravillas Teatro. Anita Maravillas, personaje enigmático, es la mujer que nos anima y nos apoya para que prosigamos en la conquista de nuestros sueños. Es un grupo de titiriteras, que ha decidido contribuir en el adverso mundo de la creación del teatro de títeres.
Con Blue Bird ofrece un espectáculo familiar con técnica de títeres de hilo y otras sorpresas. El amor crece ente Audrey y Duncan, dos seres que surgen de la música y de los objetos olvidados en un desván.

Teatro Melodías

TÍTERES DE LA TÍA ELENA (Aragón)
TEATRO DELL AGGEGGIO (Italia)

Del 10 al 13 de octubre
Funciones: Mañana 12.15 h. y 13.15 h. Tarde: 18.15 h. y 19.15 h.
Edad recomendada: a partir de 4 años



Helena Millán es una de las fundadoras e impulsoras de este Parque. Meticulosa y preciosista en la construcción de sus marionetas es capaz de dotarlas sobre el escenario de respiración y sentimientos. Como cada edición anual hace su parada en la carpa del Teatro Melodías que este año comparte con Paolo Valenti, fundador del Teatro del Aggeggio, de la región italiana de la Toscana. Practica técnicas ya perdidas en España como las marionetas a la 'tavoletta' o 'títeres danzantes' y es un excepcional manipulador de la más renombrada marioneta de Italia y de todo el mundo: su Pinocho parece arrancado de las páginas de Carlo Collodi.

IRENE VECCHIA (Italia)
'Las Guarattelle de Pulcinella'

Del viernes 15 (sólo tarde) al 17 de octubre
Funciones: Mañana 12.15 h. y 13.15 h. Tarde: 18.15 h. y 19.15 h.
Edad recomendada: a partir de los 4 años

Las Guarattelle son la forma tradicional napolitana de teatro de calle, realizado con la técnica de títeres de guante. El arte de los Guarattelle es una tradición popular transmitida oralmente desde hace más de 500 años. A través del enfrentamiento, rítmico y musical, Pulcinella propone una vez más un espectáculo de denuncia del poder y de la arrogancia, del miedo y del dolor, representando las emociones del ser humano en el que el espectador se reconoce fácilmente. Este es el secreto de una tradición oral tan antigua: ser un espectáculo social y siempre vitalista cargado de ironía. Los Guarattelle de Pulcinella son una música en la que los movimientos de los títeres son el ritmo y sus palabras la armonía.

Carpa Bagdad

ALEX MARIONETTES (Dinamarca)
'Barti'

Del 10 al 13 de octubre
Funciones: Mañana 12.30 h. y 13.30 h. Tarde: 18.30 h. y 19.30 h.
Edad recomendada: a partir de los 5 años

El virtuoso titiritero Alex Jorgensen es el maestro de Barti, una compleja e inclasificable marioneta, un músico clásico serio, un improvisador nato que tan pronto se transforma en estrella del rock y baila su particular danza como sorprende con su pasional interpretación de un número de flamenco. Barti siempre está dispuesto a hacer el payaso, a entablar amistad con los que le rodean, a provocar la risa a su alrededor... hasta que se enamora y comienza un romance en el que le dedica canciones a su amada de carne y hueso. Al final del espectáculo, Barti dice adiós y desaparece con aire de tristeza dentro del piano, que es en realidad su casa. En Barti, hombre y muñeco se convierten en piezas inseparables que nos hacen dudar de quién domina a quién.

JORDI REGOT (Cataluña)
'Strings & Circus'

Del viernes 15 (sólo sesión de tarde) al 17 de octubre
Mañana 12.30 h .y 13.30 h. Tarde: 18.30 h. y 19.30 h.
Edad recomendada: a partir de 5 años

En cualquier esquina puede sorprenderte un momento diferente. Relájate, pierde un poco el tiempo y déjate llevar por la ingenuidad de estos personajes con sus pequeñas historias que se muestran de cerca, muy de cerca. Jordi Regot es cofundador del Centre de Titelles del Vallès y ha dirigido todas las ediciones del Festival de Teatro de Títeres en Sant Llorenç Savall desde su primera edición en 1996. Un lugar y un espacio donde los titiriteros catalanes y de otras procedencias han compartido plato y escenario. Que es parecido a decir amistad y arte.

Le Grand Teatre Mécanique

ATELIERS DENINO (Francia)
'Le Grand Théâtre Mécanique'

Del viernes 15 (sólo tarde) al 17 de octubre
Sesiones durante todo el horario del Parque

El Grand Théâtre Mécanique es otro elemento de puro teatro 'forain'. Sobre el césped del Parque se podrá ver una pequeña carpa: delicado bombón escénico cuyo secreto mejor guardado está en su interior. Nadie podría sospechar que en un recinto tan pequeño cupiera un gran teatro italiano con 700 butacas. Pero hay otro salto mortal aún más impresionante. El teatro se encuentra en plena función con los asientos ocupados por el público y la representación en marcha. El público se remueve en sus butacas y se escucha su murmullo y el de la maquinaria escénica.

No todo el que quiera puede tener acceso a la sala. Sólo quedan libres diez asientos y, en cada función sólo diez personas podrán acceder a este mundo mágico cuajado de una fantástica poesía. El atento equipo de regidores seleccionará entre el público que circunda la carpa solamente a diez únicas personas. Un espectáculo de lujo para el que no vale tener dinero sino la suerte de ser elegido. El destino cuenta mucho en el Thèâtre de la Foire.

Carpa exposición

PRODUCCIONES CACHIVACHE (Madrid)
'El desván de las ilusiones mágicas'

Del 10 al 17 de octubre
Horario: De 11.00 h. a 14.00 h. y de 17.00 h. a 20.00 h.

En El desván de las ilusiones mágicas habitan los títeres creados por Francisco García del Águila para Magerit y Producciones Cachivache, que se reúnen para recordar viejos tiempos y seguir actuando y donde muestran diferentes tipos de títeres como los títeres de dedo, que se suele utilizar en distancias cortas, sobre todo por educadores, y no requiere ningún tipo de manipulación; los títeres de guante, que requieren más manipulación, pues se le pueden mover los brazos y la cabeza; los títeres del estilo Muppet, los más conocidos y utilizados actualmente y, por último, otros de estilo propio que tienen alguna similitud con el títere bunraku de mesa.

Escenario infantil

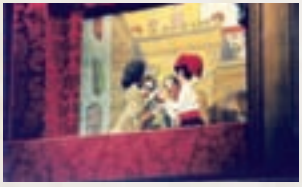
LA GOTERA DE LA AZOTEA (Andalucía)
'La mata de albahaca'

Domingo 10 de octubre. Funciones: 11.00 h. y 17.00 h.
Edad recomendada: a partir de 4 años

El grupo de Títeres 'La Gotera de Lazotea' fue fundado en Jerez en el año 1981 cuando un grupo de personas decididas a probar medios alternativos de vida eligieron los títeres como sustento y como medio de expresión de sus inquietudes sociales. Desde entonces han recorrido novecientas veces todas las carreteras nacionales quemando furgonetas y llevando la alegría de unas funciones siempre amenizadas por la música en directo. Eva, Juanma y Diego, concienzudamente preocupados por el folklore andaluz, son unos profesionales como la copa de un pino. Profesionalidad y arte que poseen aquellos que no miran por encima del hombro y de los que sabes con certeza que su función siempre va a estar bien.

TITELLES VERGÉS (Cataluña) CENTENARIO (1910-2010)
'El retorno de los títeres'

Lunes 11 de octubre. Funciones: 11.00 h. y 17.00 h.
Edad recomendada: a partir de 5 años



Éste es un espectáculo de época, de auténticos títeres de finales de siglo XIX, que recupera la pureza y la estética más clásica y genuina. Es un viaje en el tiempo que nos llevará más de cien años atrás y que nos hará reencontrarnos con aquellos títeres del Modernismo, casi olvidados en el tiempo.
La familia Vergés ha conservado en su repertorio durante tres generaciones aquellas obras y también aquellos títeres centenarios que ahora ya son piezas de museo, así como un retablo antiguo de madera que ha vivido centenares de funciones en los más lujosos y en los más populares rincones de Barcelona.
Esta obra tiene dos actos: El primero nos presenta las luchas de dos criados (Panchito y Manolo) con el fin de conseguir el favor de su amo. El segundo acto nos muestra las aventuras de Perico Titella y el demonio Banyeta, personajes fundamentales en las obras de los títeres clásicos catalanes. La música del espectáculo es una recuperación a partir de las partituras del libro El Títella Pròdig, de Santiago Rusiñol.

Escenario infantil

TEATRO DE LA LUNA (Madrid)
'Elmer y Wilbur'

Martes 12 de octubre. Funciones: 11.00 h. y 17.00 h.
Edad recomendada: a partir de 4 años

Un nuevo espectáculo sobre Elmer, el elefante de colores. Recreamos nuevas aventuras con su primo Wilbur, en una selva llena de animales: encontramos a los hipopótamos, los leones, los monos, las tortugas, los pájaros… Espectáculo de mediano formato con más de 20 personajes, títeres de técnica muppets, nuevas escenografías para la selva y un gran teatrillo lleno de sorpresas.
Elmer, el elefante de colores, está esperando a su primo, pero Wilbur no llega. Elmer y sus amigos decidieron ir a buscarle ¿Pero cómo es Wilbur? Lo sabrán enseguida, Wilbur, el elefante a cuadros negros y blancos, es capaz de imitar con su voz a un león, un mono, un hipopótamo, un pájaro. Cuando está en apuros desea que los demás le encuentren. La manada con un elefante más podrá disfrutar de nuevas aventuras, Elmer y Wilbur se encargan de poner un montón de ideas divertidas para conseguirlo.

PIZZICATO TÍTERES (Argentina)
'El Detective William'

Miércoles 13 de octubre. Funciones: 11.00 h. y 17.00 h.
Edad recomendada: a partir de 4 años

Suspense y humor para disfrutar en familia. Un singular detective llamado William Wilfredo Walter Olmos resolverá el enigma policial más difícil de su vida profesional: ¡la desaparición de un huevo!
Este caso fantástico ocurrirá entre los animales de una granja. Sospechosos y víctimas se verán envueltos en un enredo. ¿Quién se ha llevado el huevo? El sagaz detective recurrirá a su ingenio para atrapar al culpable y retornar la armonía al gallinero.

Escenario infantil

TITIRITEROS DE BINÉFAR (Aragón)

'¡No nos moverán!' **Viernes 15, 17.00 h**
'En la boca del lobo' **Sábado 16 de octubre, 11.00 h. y 17.00 h.**

Edad recomendada: a partir de 4 años

La compañía con mayor proyección de todo el teatro aragonés es los Titiriteros de Binéfar. Este año de 2010 se les ha concedido, entre los Premios Nacionales de Cultura, el Premio Nacional de Teatro para la infancia y la juventud, galardón que es la primera vez que se otorga. Si las manos de los titiriteros son hermosas porque saben crear seres que sienten y gritan, en los Titiriteros de Binéfar lo es todo su cuerpo porque a su condición de marionetista unen la del actor que se come la escena. Ellos han estado siempre en este Parque actuando y también participando en su programación. Este año nos presentan dos obras: No nos moverán y En la boca del lobo, que es una primicia que podremos degustar con fruición. Han recogido trozos de antiguos montajes y los han ido zurciendo con nuevas escenas. Todo tiene sabor popular. Canciones que se transforman en títeres, cuentos cuyos personajes deciden cambiar de destino. Juguetes que cobran vida y una sorpresa: el romance del Bandido Cucaracha. Todo ello aderezado de zorras, lobos, brujas y gigantes: la sal de los cuentos.

VIRIDIANA PRODUCCIONES (Aragón)

'En La Cadiera'

Domingo 17 de octubre. Funciones: 11.00 h. y 17.00 h.
Edad recomendada: a partir de 4 años

Ya casi todo el mundo conoce que Viridiana es una compañía de Huesca que ha sabido labrar un rotundo surco en el campo teatral español. Pero hay jóvenes que ya no saben lo que es una cadiera. Es como un sofá de madera que antes se colocaba en la cocina junto al fuego del hogar para disfrutar del calor de la conversación. Este escenario sirve para desarrollar un espectáculo de actores, títeres y músicos con el que grandes y chicos pueden disfrutar de las historias y leyendas que generación tras generación se han contado sobre las montañas pirenaicas y sus mitos de gigantes y ninfas, convenientemente adobados con canciones de aquellos tiempos.

Juegos y artilugios

CIVI-CIVIAC (Aragón)
'Feria de Los Imposibles'

Del 10 al 13 de octubre
Horario: De 11.00 a 14.00 y de 17.00 a 20.00 h.

Propuesta de juegos de participación, donde el público se encuentra disfrutando de un mundo mágico, donde nada es lo que parece. Dirigida a todo tipo de público, nos propone jugar, participar y pensar, con diferentes cajas y objetos misteriosos que componen esta feria de época de más de 400 metros cuadrados de superficie. La Feria la componen 25 elementos como mesas, artilugios de ingenio, inventos mágicos, cajas misteriosas, espejos surrealistas, cuadros de doble visión, taumatropos, caleidoscopios, etc.. Dada la estética de las cajas, fabricadas de manera artesanal, el vestuario de principios de siglo y la cuidada música, se ha conseguido emular a las curiosas barracas de feria y conseguir, que el público se sumerja y viaje a las típicas ferias de antaño. Las acciones y actuaciones de calle, mezcladas con la picardía y el engaño de los personajes, sitúan a todo este espectáculo a medio camino entre las barracas de feria y el circo ambulante.

TIOVIVOS ECOLÓGICOS (Sevilla)

Del 10 al 17 de octubre
Horario: De 11.00 a 14.00 y de 17.00 a 20.00 h.

Está integrado por dos tiovivos y una barca de madera labrada. Los tiovivos tiene como peculiaridad que pueden acoger a personas mayores, (madres, padres, abuelos, etc...), con lo que los niños más pequeños pueden estar acompañados en todo momento. La instalación resulta impresionante por sus acabados en madera y su funcionamiento movido exclusivamente por una manivela tipo timón de barco. Sus figuras de madera están labradas a mano y componen un interior en el que se muestran dos barcas, ocho caballos, dos dragones y dos carrozas con caballos.

Espectáculos de calle

COMPAÑÍA RUE BARRÉE (Francia)
'Mario'

Del 10 al 13 de octubre. Funciones: 13.00 h. y 19.00 h.

Mario es un espectáculo que muestra tres cabezas y que ha sido ideado por dos cerebros que atesoran un montón de ideas. Los tres protagonistas de este espectáculo se aproximan para que dos de ellos sostengan el cuerpo del tercero aunque, tal vez, los espectadores veamos a uno o a los tres personajes que intervienen en la representación. El protagonista de la puesta en escena se presenta tierno como un pastel pero resulta, al mismo tiempo, impertinente y cabezota, aunque está plenamente satisfecho por salir de su maleta y presentar este espectáculo que está construido sobre la base del juego del clown y de los malabares continuos entre el títere y sus dos manipuladores que crean situaciones inesperadas, desternillantes y divertidas.

COMPAÑÍA LAITRUM (Cataluña)
'Cajas y Panchuts'

Del viernes 15 (sólo sesión de tarde) al 17 de octubre

El juego de los sentidos y de pequeños cajones que esconden en su interior pequeños cuentos es el tema central de este espectáculo. Detrás de las cortinas, el espectador se convierte por un momento en el narrador ingenuo de la historia que cuenta. Delante de las cortinas, las palabras hacen posible que los movimientos de objetos, aparentemente sin sentido, tomen vida propia dentro de los cuentos interpretados. El juego de los cajones, entre palomita y palomita, teatro, títeres, juego, y poesía. Un espectáculo del público hacia el público.

PROGRAMA DE ACTUACIONES

Del domingo 10 al miércoles 13 de octubre

MAÑANAS			
11.00 a 14.00	Exposición de marionetas	Cachivache	Carpa Exposición
11.45 a 14.00	Venta de artesanos. Actuaciones titiriteros callejeros		Zona Kiosco
11.45 a 14.00	La Feria de los Imposibles	Civi-civiac	Zona Césped
12.00 a 12.15	Orquesta Zingarozana	Teatro Che y Moche	Kiosco Música
12.15 y 13.15*	Melodías con hilos	Títeres de la Tía Elena	Teatro Melodías
12.15 y 13.15*	Empar Claramunt	Teatro Buffo	Palacio Prodigios
12.30 y 13.30*	Circo de las Pulgas	Petits Miracles	Circo de las Pulgas
12.30 y 13.30*	Donde te lleven tus pies	Laura Kibel	Salón de los Sueños
12.30 y 13.30*	Barti	Alex	Carpa Bagdad
13.00	Mario	Théâtre Rue Barrée	Zona Césped
13.45 a 14.00	Orquesta Zingarozana	Teatro Che y Moche	Kiosco Música

TARDES			
17.00 a 20.00	Exposición de marionetas	Cachivache	Carpa Exposición
17.45 a 20.00	Venta de artesanos. Actuaciones titiriteros callejeros		Zona Kiosco
17.45 a 20.00	La Feria de los Imposibles	Civi-civiac	Zona Césped
18.00 a 18.15	Orquesta Zingarozana	Teatro Che y Moche	Kiosco Música
18.15 y 19.15*	Melodías con hilos	Títeres de la Tía Elena	Teatro Melodías
18.15 y 19.15*	Empar Claramunt	Teatro Buffo	Palacio Prodigios
18.30 y 19.30*	Circo de las Pulgas	Petits Miracles	Circo de las Pulgas
18.30 y 19.30*	Donde te lleven tus pies	Laura Kibel	Salón de los Sueños
18.30 y 19.30*	Barti	Alex	Carpa Bagdad
19.00	Mario	Théâtre Rue Barrée	Zona Césped
19.45 a 20.00	Orquesta Zingarozana	Teatro Che y Moche	Kiosco Música

* Espectáculos de pago: 2€

De viernes 15 (sólo tarde) al domingo 17 de octubre

MAÑANAS			
11.00 a 14.00	Exposición de marionetas	Cachivache	Carpa Exposición
11.45 a 14.00	Venta de artesanos. Actuaciones titiriteros callejeros		Zona Kiosco
12.00 a 12.15	Orquesta Zingarozana	Teatro Che y Moche	Kiosco Música
Varias sesiones	Ateliers Denino	Grand Théâtre Mecanique	Zona Césped
Varias sesiones	Cajas	Laitrum	Zona Césped
12.15 y 13.15*	Las Guarattelle de Pulcinella	Irene Vecchia	Teatro Melodías
12.15 y 13.15*	El caballero sin caballo	Gerardo Capobianco	Palacio Prodigios
12.30 y 13.30*	Blue Bird	Anita Maravillas	Salón de los Sueños
12.30 y 13.30*	Strings & Circus	Jordi Regot	Carpa Bagdad
13.45 a 14.00	Orquesta Zingarozana	Teatro Che y Moche	Kiosco Música

TARDES			
17.00 a 20.00	Exposición de marionetas	Cachivache	Carpa Exposición
17.45 a 20.00	Venta de artesanos. Actuaciones titiriteros callejeros		Zona Kiosco
18.00 a 18.15	Orquesta Zingarozana	Teatro Che y Moche	Kiosco Música
Varias sesiones	Ateliers Denino	Grand Théâtre Mecanique	Zona Césped
Varias sesiones	Cajas	Laitrum	Zona Césped
18.15 y 19.15*	Las Guarattelle de Pulcinella	Irene Vecchia	Teatro Melodías
18.15 y 19.15*	El caballero sin caballo	Gerardo Capobianco	Palacio Prodigios
18.30 y 19.30*	Blue Bird	Anita Maravillas	Salón de los Sueños
18,30 y 19.30*	Strings & Circus	Jordi Regot	Carpa Bagdad
19.45 a 20.00	Orquesta Zingarozana	Teatro Che y Moche	Kiosco Música

ESCENARIO INFANTIL Mañanas 11.00h. Tardes 17.00h

Dom 10 oct	La mata de albahaca	La Gotera de Lazotea
Lun 11 oct	El retorno de los títeres	Titelles Vergés
Mar 12 oct	Elmer y Wilbur	Teatro de la Luna
Mié 13 oct	El detective William	Pizzicato Títeres
Vie 15 oct (sólo tarde)	¡No nos moverán! (17.00h)	Titiriteros de Binéfar
Vie 15 oct (itinerante)	Un loco y los Turmix (18.00h)	Artea Teatro
Sáb 16 oct	En la boca del lobo (Estreno)	Titiriteros de Binéfar
Dom 17 oct	En la cadiera	Viridiana Teatro

PILAR 2010

FIESTAS DEL PILAR, Zaragoza, del **9** al **17** de **octubre de 2010**

Coordina:

Patrocina:

Organiza: